



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2014년 3월4일

**CUOMO** 주지사, 3월의 메이플 주말 행사를 위해 준비를 갖추도록 뉴욕커들에게 당부

**뉴욕주는 메이플 생산에서 전국 2위; 메이플 주말 행사는 전주적으로 3월 22일~23일 및 3월 29일~30일에 실시**

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 전주적으로 3월 22일~23일과 3월 29일~30일 주말에 매일 오전 10시부터 오후 4시 사이에 개최되는 이 달의 메이플 주말 행사를 위한 계획을 시작하도록 뉴욕커들에게 당부하였습니다. 뉴욕주는 메이플 생산에서 현재 전국 2위로서 2013년에 미국에서 생산된 574,000 갤런중 18%를 차지하였습니다. 또한 2013년 시즌에 뉴욕주의 메이플 생산자들은 1949년 이래 가장 큰 수의 탭인 220만 탭을 활용하였습니다.

“뉴욕주는 메이플 시럽으로부터 메이플 슈거까지 미국 최고의 메이플 제품들을 만듭니다”라고 Cuomo 지사는 말했습니다. “뉴욕주의 메이플 산업은 우리 주 농업 경제의 주요 부분입니다. 그렇기 때문에 우리는 주민과 관광객에게 우리 주의 메이플 생산자들이 제공할 수 있는 모든 것을 즐길 기회를 제공할 뉴욕주 메이플 주말을 홍보하고 있습니다.”

뉴욕주 메이플 생산자 협회가 주최하는 연례 행사인 메이플 주말은 전주적으로 100여 곳에서 개최될 것입니다. 행사장에서 메이플 생산자들은 방문객들에게 메이플 시럽이 슈거하우스에서 어떻게 나무로부터 식탁까지의 과정을 거쳐 생산되는지를 보여주고, 튜브 시스템으로부터 증발 과정까지의 모든 것을 설명할 것입니다. 장소에 따라 팬케이크 조식이 제공될 수 있으며 메이플 슌사탕, 메이플 팝콘 및 메이플 슈거 캔디 같은 간식도 제공될 수 있습니다. 모든 메이플 주말 행사의 입장료는 무료입니다.

뉴욕주 농업시장부장 대행 Richard A. Ball은 다음과 같이 말했습니다: “메이플 주말은 뉴욕커들이 나가서 이 엄청나게 중요한 농업에 대해 배울 수 있는 훌륭한 기회입니다. 메이플은 팬케이크에만 이용되는 단순 제품이 더 이상 아닙니다. 이제 메이플은 바비큐 소스로부터 다양한 양념 및 어디나 있는 가장 맛있는 간식 등 모든 것에서 발견될 수 있습니다. 메이플은 여기 뉴욕주의 큰 비즈니스이며 저는 3월달 동안에 메이플 주말 행사에 참가하기를 기대합니다.”

Korean

뉴욕주 메이플 생산자 협회 회장 Dwayne Hill은 다음과 같이 말했습니다: “메이플 시럽은 천연 산물인데 그 해 최초의 산물입니다. 소비자들이 나와서 얼마나 많은 힘든 일이 메이플 시럽을 만드는 데 들어가는지 보는 것이 중요합니다. 무엇이 드는지 본다면 소비자들은 왜 뉴욕주 메이플 시럽이 그 가치가 있는지 알게 될 것입니다.”

Attica 소재 Zimpfer’s Maple Products의 업주인 Greg Zimpfer는 다음과 같이 말했습니다: “이것은 식품이란 누군가가 만들어야 하는 것임을 볼 기회입니다. 메이플 주말 동안에 우리가 가장 흔하게 듣는 것 중의 하나가 ‘난 내가 직접 만들 필요 없이 사기만 하면 되어 기뻐요’입니다. 사람들은 뉴욕주 메이플 시럽에 무엇이 들어가는지를 알게 됩니다.”

Mannsville 소재 Rudd’s Family Maple Syrup의 업주인 Larry Rudd는 다음과 같이 말했습니다: “우리는 우리 슈거하우스를 개방하여 나무로부터 식탁까지 견학을 시킵니다. 사람들은 많은 질문을 합니다. 메이플 주말에서 답을 얻을 수 있습니다. 사람들은 보고, 냄새 맡고, 맛보면서 뉴욕주 메이플 시럽의 유산을 경험할 수 있습니다. 즉 친숙하게 됩니다.”

Memphis 소재 Komrowski Maple의 공동 업주인 Harry Komrowski는 다음과 같이 말했습니다: “소비자들이 지역 식품을 구입하려는 커다란 운동이 있는데 메이플 주말도 그렇게 하도록 매우 잘 도울 수 있습니다. 사람들이 들어오도록 우리가 권유하면 그들은 뉴욕주 메이플 산업을 지지하게 됩니다. 메이플 주말은 평생 고객을 창조합니다.”

Cornell Cooperative Extension은 삼림 관리에서부터 메이플 생산자들의 수액 채취 및 가공뿐만 아니라 부가가치 제품 마케팅까지 뉴욕주 메이플 산업에 관련된 다양한 제품을 다루는 광범위한 메이플 프로그램을 운영합니다. Lake Placid 소재 Uihlein Forest 및 Van Etten 소재 Arnot Forest에서의 메이플 주말 행사 동안에 Cornell 메이플 프로그램은 호두나무와 자작나무에서 만든 새 시럽의 시음도 할 것입니다.

뉴욕주 전역의 메이플 주말 행사에 대한 상세 정보가 있는 웹사이트: [www.mapleweekend.com](http://www.mapleweekend.com).

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418